Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Pastor's office / residence Tel.: (250) 860-7295



Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць Parish web-site: http://kelowna.nweparchv.ca/

Email: dormitionkelowna@gmail.com Church Office Manager: Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com Cellphone: (250) 801-9077 Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 pm to 4:30 pm Facebook page: DormitionKelowna Parish: https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5 Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during week:

SUNDAY on October 22nd at 8:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC) 9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends. (Eng./Ukr.)(Church services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40th Avenue) in Vernon, BC)

Wed., Oct. 23rd at

6:00 p.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

6:30 p.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні.

Tue., Oct. 24th at

9:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings and healing for Mrs. Veronica Chernesky

(service requested by Mrs. Marilyn Daulat) (Church services in Kelowna, BC)

Thurs., Oct. 26th (GREAT-MARTYR DEMETRIUS) at

9:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends Fri., Oct. 27th at

9:30 a.m. The Divine Liturgy: Repose of the soul of Anna & Robert Dollinger, Betty & Robert Leiby, Mary& Conrad Dranchak (service requested by Mr. Robert and Mrs. Roberta Leiby)

Saturday, October 28th at

3:40 p.m. Lectio Divina / Bible Studies: (Bible Studies, Church Services

at Holy Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC) 4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

SUNDAY on October 29th at 8:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m.The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.(Eng./Ukr.)(Church services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40th Avenue) in Vernon, BC)

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Tone 4, text from book "The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom"; pages 95-97

Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Galatians: (Gal. 2:16-20)

Brothers and Sisters, yet we know that a person is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ, so we also have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ and not by works of the law, because by works of the law no one will be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we too were found to be sinners, is Christ then a servant of sin? Certainly

not! For if I rebuild what I tore down, I prove myself to be a transgressor. For through the law I died to the law, so that I might live to God. I have been crucified with Christ. It is no longer I who live, but Christ who lives in me. And the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

Gospel: (Luke 8: 5:15)

"A sower went out to sow his seed. And as he sowed, some fell along the path and was trampled underfoot, and the birds of t he air devoured it. And some fell on the rock, and as it grew up, it withered away, because it had no moisture, and some fell amo ng thorns, and the thorns grew up with it and choked it. And some fell into good soil and grew and yielded a hundredfold." As he said these things, he called out, "He who has ears to hear, let him hear." And when his disciples asked him what this parable meant, he said, "To you it has been given to know the secrets of the kingdom of God, but for others they are in parables, so that 'seeing they may not see, and hearing they may not understand.' Now the parable is this: The seed is the word of God. The ones along the path are those who have heard; then the devil comes and takes away the word from their hearts, so that they may not believe and be saved.

And the ones on the rock are those who, when they hear the word, receive it with joy. But these have no root; they believe for a while, and in time of testing fall away. And as for what fell among the thorns, they are those who hear, but as they go on their way they are choked by the cares and riches and pleasures of life, and their fruit does not mature. As for that in the good soil, they are those who, hearing the word, hold it fast in an honest and good heart, and bear fruit with patience.

Літургійні частини Українською мовою:

Глас 4, текст "Божественна Літургія Святого Івана Золотоустого"; сторінки 94-96

Апостол: До Галатів послання Святого Апостола Павла читання: (Гал. 2, 16-20)

Браття та Сестри, довідавшися, що людина оправдується не ділами закону, а через віру в Ісуса Христа, ми й увірували в Христа Ісуса, щоб оправдатися нам вірою в Христа, а не ділами закону; бо ніхто не оправдається ділами закону. Коли ж, шукаючи оправдання у Христі, виявилося, що й ми самі грішники, – то невже Христос – служитель гріха? Жадним робом! Бо коли я знову

відбудовую те, що зруйнував був, то я себе самого оголошую переступником. Я бо через закон для закону вмер, щоб для Бога жити: я – розп'ятий з Христом. Живу вже не я, а живе Христос у мені. А що живу тепер у тілі, то живу вірою в Божого Сина, який полюбив мене й видав себе за мене.

Евангеліє: (Лк. 8,5-15)

Сказав Господь притчу оцю: "Вийшов сіяч сіяти своє зерно. І як він сіяв, одне впало край дороги й було потоптане, і птиці небесні його видзьобали. Друге упало на камінь і, зійшовши, висхло, бо вогкости не мало. Інше впало між тернину, і тернина, вигнавшися з ним вкупі, його заглушила. Врешті, інше впало на добру землю і, зійшовши, сторицею вродило." Кажучи це, Ісус голосно мовив: "Хто має вуха слухати, нехай слухає." Учні його спитали, що б вона могла значити, оця притча. Він сказав їм: "Вам дано знати тайни Божого Царства; іншим же в притчах, щоб вони, дивлячись, не бачили, і слухаючи, не розуміли. Ось що значить оця притча: зерно це слово Боже. Тії, що край дороги, це ті, що слухають, та потім приходить диявол і вириває геть з їх серця слово, щоб вони не увірували та й не спаслися. Ті ж, що на камені, це тії, що, почувши, з радістю приймають слово, але не маючи коріння, вірують дочасу й під час спокуси відпадають. А те, що впало між тернину, це ті, що вислухавши, ідуть, та клопоти, багатства і життєві розкоші їх душать, і вони не дають плоду. Нарешті, те, що на землі добрій, це ті, що чувши слово серцем щирим, добрим, його держать і дають плід у терпінні."

ТНАNК YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, organized, participate at our parish community Christian ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways helping people affected by wildfires in British Columbia, supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitionetransfer2023@gmail.com or mailing a cheque** payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all! *"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)*







HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the one-vear anniversary of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week.

Donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

help Ukraine! Please https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/ We pray! Stay informed! Donate. https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2



May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Iryna Posthumus on her birthday (Oct. 22nd), Mr. Andrew and Mrs. Karen Feniuk on their Wedding Anniversary (Oct. 26th), Mr. Florian Vedress on his birthday today (Oct. 28th), Mr. John Hill on his birthday (Oct. 28th), and to all Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, Thanksgiving weekend, and any other special celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: DormitinionKelowna Parish: https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5

Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almigty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba. Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday - 10 am to 5pm Saturday - 10 am to 1 pm Sunday - after 10 a.m. Liturgy Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine 7 p.m. Devotional Service For more information: Visit the website: bymartyrshrine.com

Call 204-338-7321

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., George Dashkewytch, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevska and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Michael Shykula, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Pauline Rabbitskin, Mary Harasymyshyn, Veronica Chernesky, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Fr. Volodymyr Dmyterko and The Family, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for

vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! REMINDER for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community



misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

<u>Pastoral and Sacramental Ministry</u>: Baptisms: by appointment. Marriages: six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. Reconciliation: by appointment. Holy Communion: for the sick, by appointment, any time. Holy Unction (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). Funerals and Memorials: by appointment.

The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel:

https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lggdZyfYMA

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky!

The Redemptorist TV team: www.redemptorist.tv

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! *Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.*

Petition for the Sanctity of Human Life:

We also pray for an end to euthanasia and assisted suicide in Canada; that the Lord God grant us courage to seek out and visit the sick and lonely; that healthcare workers may have fortitude in upholding the moral law; and that He grant hope to those in despair, humility to those who insist on control, and a renewed sense of dignity to those who have lost sight of their inherent worth; Lord, hear us and have mercy!

Petition for the victory of the Ukrainian armed forces:

We also pray for the people of Ukraine, that they may be granted peace, freedom, and unity; for strength, protection, and divine assistance for the Ukrainian armed forces; and that Russian invaders would be converted and turn away from all war and violence; we pray you, Lord, hear us and have mercy!

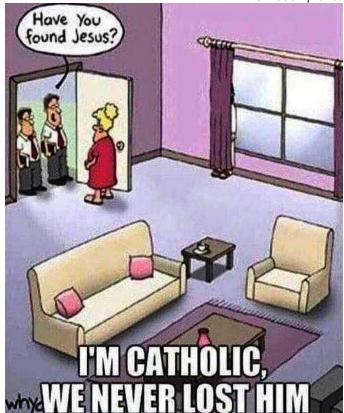
Petition for peace throughout the world:

We also pray for the people of Israel and Palestine, that they may be delivered from this violent conflict; for the deliverance of hostages,

recovery of the wounded, and comfort for those who mourn; that those who foster violence may repent, forsaking all hatred and terror; and that those who labour for peace receive divine assistance, courage, and perseverance; we pray you, Lord, hear us and have mercy.

Молимось також за народи Ізраїлю і Палестини, щоб вони змогли подолати цей жорстокий конфлікт; за звільнення заручників; одужання поранених; розраду для тих, хто поніс втрату; за навернення тих, хто заохочує до насильства, щоб вони зреклися ненависті і терору; за те, щоб ті, хто трудиться заради миру отримали Божественну підтримку, відвагу і наполегливість, молимось Тобі Господи, вислухай і помилуй.

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always



appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

4 Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember



Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

4 YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED. BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church: Steward of church linen; Steward of outreach;



Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leaders volunteering and forming Chrisrian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for We Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Lydia Gudz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church! NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Wednesday. If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian life, please, contact our parish executive council chairperson community Mrs. Lydia Gudz. Email: dormitionofficemanager@gmail.com or phone: (250) 763-7447

We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC! Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine commette at The Dorminition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine commettee volunteers has thoutfully serched for, bought, organized and prepared





a special gifts for new Ukrainian families receintly arrived and warmly welcomed at our Christian community. SUNDAY CATECHISM SCHOOL: "And they were bringing to Him also the infants, in order that

He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250-801-7538 or pastor Fr. Pavlo Myts.

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві. Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о. Павлові Миць

Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish: If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at dormitionkitchen@gmail.com Tel: (250) 763-7447 FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Friday.

JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.

Our Parish Executive Council Meeting is at 7 p.m. on Monday, October 23rd, 2023 A.D.



Making cabbage-rolls / виготовлення голубців: 28 жовтня - голубці о 10:00 ранку
Остовег 28 - cabbage rolls at 10:00 am



Rachel's Corner: "Before I did not understand how affected I was, but now I can see how much it had changed me in a bad way. I was able to get it all out without hurting anyone and with people who had been there too. This has been a very important experience in my life, and I will never forget it." -Testimonial

If you are not sure how what you are feeling is related to your abortion experience, join the men and women on a Rachel's Vineyard Retreat. Let them tell you how much it affected them and how much it helped to lay that burden down. Don't miss this opportunity. Will you join us on a Rachel's Vineyard[™] Retreat and allow Him to fill your life with light and warmth again as He touches your aching heart with His merciful love? Come on a Rachel's Vineyard Retreat. info@rachelsvineyardkelowna.com f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273

Confidentiality assured.

New The Office for Evangelization and Catechesis – Canadian Conference of Catholic Bishops has released latest issue of its digital newsletter "Encounter." The goal of the newsletter is to provide parishes with resources to support faith formation and to promote evangelization.

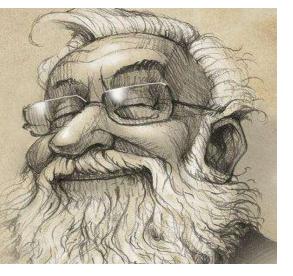
The Fall 2023 Newsletter can be found on the CCCB website here.

https://www.cccb.ca/evangelization-catechesis-catholic-education/encounter-a-joy-ever-new-a-joy-which-is-shared/



Ви дуже сильні, якщо бажаєте добра, якщо стараєтеся, якщо гуртуєтеся, якщо намагаєтеся спільно творити добро, жити чесно, жити творчо.

Любомир Гузар



Free One Year On-Line Membership

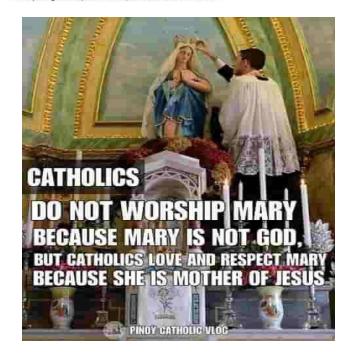
Enjoy the benefits of being a Knights of Columbus Member.

Goto: www.kofc.org/joinus

PROMO CODE: BLESSEDMCGIVNEY

Knights of Columbus.

After joining online, please check your inbox for confirmation.



Knights of Columbus Лицарі Колумба - Free 1 Year On-Line Membership. You can enjoy the benefits of being a Knights of Columbus member including Accidental Death Benefit, access to Faith Formation e-books and videos, and receiving the famous monthly Columbia Magazine. Go to: www.kofc.org/joinus Promo Code: BLESSEDMCGIVNEY Enter the name of our Parish in the applicable field. After joining, please check your INBOX for confirmation. For more information, please contact Adrian Kopystynski at adk.bckofc@gmail.com



To conclude the month of October. MONTH OF THE HOLY ROSARY. a Mass and Living Rosary will be Celebrated on Tuesday October 31st at Immaculate Conception Church.

Please join us for this special Mass being offered for the clergy & religious of our Diocese.

Confession from 4:30-5:00 pm.

Holy Mass at 5:15pm.

LIVING ROSARY at 6:15 pm, followed by an outdoor procession, tentatively scheduled, with prayers and hymns.

If you want to play a part in the Living Rosary, please arrive by 6:00 pm (we need ~60 people).

Bring your children, family and friends!

VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents

and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and lifegiving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зі шли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні

часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилося, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

If you have our parish hall or parking rental inquiry, please contact directly our Church Office Manager Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com Cell phone: (250) 801-9077 Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 am to 4:30 pm



hank you for your donation donation! But, for a moment w accept donation as: o urniture, and any ite ome. Please don't he

"Запрошую ваших дітей на заняття з сучасного танцю!

Заняття кожну суботу 13.30-14.30 середні 8-11років 14.30-15.15 молодші 4-7 років 15.15-16.30 дорослі 12+ Потрібно мати змінне взуття (кросівки) Гімнастичний килимок та гарний настрій)"

Natalia Teslia



Pope Francis blessed the decision of the Synod of Bishops of the Ukrainian Catholic Church in **appointing Very Rev. Michael Kwiatkowski as Bishop of the Eparchy of New Westminster**. Bishop-Elect currently serves as the Chancellor of the Archeparchy of Winnipeg and Pastor of Protection of the Most Holy Mother of God Parish, Winnipeg.

Bishop-Elect Michael will be ordained to the episcopacy on November 8 at Saints Volodymyr and Olga Cathedral, Winnipeg. He will be enthroned (installed) on November 18 at Protection of the Most Holy Mother of God Parish, Vancouver, followed by his First Solemn Hierarchical Divine Liturgy at Holy Eucharist Cathedral, New Westminster, on November 19th, 2023 A.D.

Episcopal Coat of Arms of Bishop Michael Kwiatkowski of New Westminster

Bishop Michael wanted three basic images and themes to be included in his coat of arms: the Our Lord through the Holy Eucharist, by which we profoundly become one with Christ and find the source and summit of our Faith (Christ our Pascha, 390); the Mother of God, especially his favourite icon of the Mother of God of Vysh'horod – ever interceding for God's People; and the Archangel Michael, his life-long patron and the one who defends the glory of God. The motto chosen is the concluding phrase of Joshua 24:15, "We Will Serve the Lord"

These three images were developed by the President of the Ukrainian Heraldy Society of Ukraine, Dr. Andriy Hrechylo, to be represented by appropriate symbols. The three 8-pointed stars on a field of blue as would be found on icons of the Mother of God – representing her purity and ever-virginity. The sword and scales of the Archangel Michael who defeats evil and has a role in the judgement of souls. The Holy Eucharist is represented almost identically to the symbol of "Lamb" host and Chalice as depicted on the coat of arms of the Eparchy of New Westminster.

The surrounding mitre, mantle, staff and processional cross signify the episcopal office.

Спископський герб Владики Михайла Квятковського, спарха Ню-Вестмінстерського

Владика Михаїл хотів, щоб на його гербі були три основні образи і теми: Господь наш через Пресвяту Євхарнстію, через яку ми глибоко з'єднуємося з Христом і знаходимо джерело і вершину нашої віри (Христос – наша Пасха, 390); Божа Матір, особливо його улюблена ікона Вишгородської Богородиці – неостанна заступниця Божого народу; і Архистратиг Михаїл, його покровитель і той, хго захищає славу Божу. Обраним девізом є заключна фраза Ісуса Навина 24:15 «[А я та дім мій] Служитимемо Господеві»

Ці три зображення розроблені президентом Українського Геральдичного Товариства д-ром Андрієм Гречилом для представлення відповідними символами. Три 8-кутні зірочки на блакитному полі, як і на іконах Божої Матері, символізують її чистоту і непорочності. Меч і ваги Архангела Михаїла, який перемагає зло і бере участь у суді над душами. Пресвята Євхаристія представлена майже ідентично символу «Агнпя» та Чаші, як зображено на гербі Єпархії Нью-Вестмінстера.

Навколишні символи митри, мантії, жезла та процесійного хреста означають єпископський стан.

Episcopal Ordination The Very Rev. Michael Kwiatkowski November 8, 2023



Архиєрейська Хіротонія Всечеснішого отця Михайла Квятковського 8 листопада 2023 року



ENTHRONEMENT (INSTALLATION) OF BISHOP MICHAEL KWIATKOWSKI and HIERARCHICAL DIVINE LITURGY

Saturday, November 18th, 2023, at 10 a.m. followed by a celebratory banquet.

Protection of the Blessed Virgin Mary Parish 560 West 14th Avenue Vancouver, BC V5Z 1P6 Banquet tickets available through the Pastoral Centre (Chancery) in New Westminster and Protection of the Blessed Virgin Mary Parish.

Price 75 CAD (Please, make sure to secure your participation in this historical event before Nov. 15th, 2023 A.D.)

Tickets can be purchased through Fr. Joseph Pidskalny 604-879-5830, office@stmarysbc.com Fr. Yuriy Sakvuk 7787899639 sakvuk@gmail.com

Payment also can be made by cash and cheques issued to the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster.

WELCOME OF BISHOP MICHAEL KWIATKOWSKI and FIRST SOLEMN HIERARCHICAL DIVINE LITURGY

Sunday, November 19 at 10:00 a.m., followed by a reception

Holy Eucharist Cathedral 501 Fourth Ave, New Westminster BC V3L 1P3

No reception tickets required.

Hotel reservations may be made directly by October 24th at Holiday Inn Vancouver Centre

711 West Broadway, Vancouver BC V5Z 3Y2 phone: 604-879-0511 www.hivancouver.com

Please use the promo code: Eparchy of New Westminster

https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=pfbid02a21tyohDXP4tzqe7JvGGhrA8TZHHFf69zYrf6PEK4 P9i8CtHnEZnjHb7hS7zS9vHl&id=100064712829621&mibextid=Nif5oz

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca

Special Request from Bishop Elect Michael

Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever! Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Iсусу Христу! – Слава на Віки! Christ Is among us! – He Is and Will Be!

Dear Brothers and Sisters in Christ, Friends,

I have received an email from Bishop-Elect Very Rev. Michael Kwiatkowski with a special request from each one of us. He is asking each and everyone of us to pray for him as he prepares to receive his Episcopal Ordination on November 8th in Winnipeg, MB and then to begin his episcopal ministry in our Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster on November 18th, 2023 A.D.

Bishop Elect Micahel wrote:

"I want to ask if you would find some time in the next few weeks to raise me and the khirotonia and my future episcopal ministry up to the Lord in your prayer... I am sure the Lord would hear your prayer. I know that I am not only in great need of prayer, but that it is only by the merciful and loving grace of God that I have ever done anything of merit in my years as a priest. It is also only by God's abundant mercy that my ministry as a bishop will be of any value. So, please do offer a prayer for me in the days ahead, and, yes, in the months and years ahead as well....

Я був на єпископській хіротонії Митрополита Львівського Ігоря Возняка. Під час своєї номінації (напередодні єпископської хіротонії) він просив присутніх, чи взяли б вони на себе зобов'язання молитися за нього щодня лише три «Богородице Діво». Тоді Він відчув би впевненість, що може служити Божому народу, довіреному йому. Чудово! Ну, я не буду просити якихось конкретних зобов'язань, але я був би вдячний, якщо б ви згадали про мене у своїй молитві будь-яким способом або на будь-який можливий період."

Dear brothers and sisters in Christ, friends, let us faithfully support daily our brother in Christ, Bishop Elect Michael, with a prayer of your choice.

With pastoral blessings, prayers, and gratitude sincerely Yours in Our Lord, God, and Saviour Jesus Christ,

Fr. Pavlo



New Westminster 2023





UKRAINIAN DINNER

Saturday October 21st 5pm Penticton Legion 257 Brunswick Street TICKETS \$25

PROCEEDS TO UKRAINE NIGHTINGALE PROJECT FOR THE SUPPORT OF UKRAINIAN NEWCOMERS IN THE SOUTH OKANAGAN.

DINNER WILL BE FOLLOWED BY ENTERTAINMENT AND A SILENT AUCTION.

Tickets may be pre-purchased at www.ukrainenightingaleproject.ca as numbers are limited. You can also buy tickets in person at the legion.





"Pope Francis proclaims October 27th the Day of Penance and Prayer for Peace and calls to remember Ukraine."

Internet source: https://ugcc.ua/en/data/pope-francisproclaims-october-27-the-day-of-penance-and-prayer-for-peaceand-calls-to-remember-ukraine-690/

October 18th, 2023 A.D.

In his customary conclusion to Wednesday's meeting with pilgrims, Pope Francis, after calling for remembrance of the suffering in Ukraine, turned his attention to the Holy Land and all regions wounded by war. He declared the last Friday of October as a Day of Prayer and Fasting for the entire world, extending an invitation to people of different faiths and religions to unite in this endeavor.

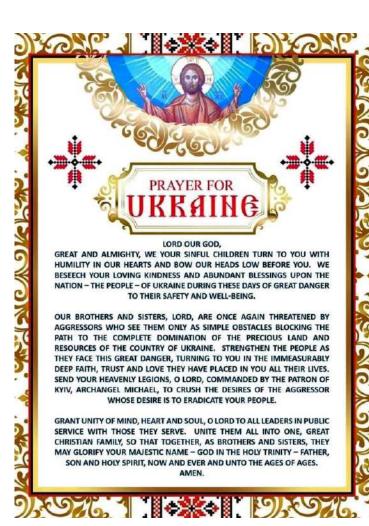
"Brothers and sisters, please continue to pray for peace and remember the ongoing suffering in Ukraine; though it may not be in the headlines, the tragedy persists," Pope Francis concluded his general audience on Wednesday, October 18, 2023, with these words before leading the Lord's Prayer and delivering the blessing. For the past 600 days, since the Angelus prayer on February 27, 2022, the Holy Father has consistently drawn attention to Ukraine's tragedy as a victim of armed aggression, ensuring it doesn't fade into the background amidst other events.

Other equally tragic events weigh heavily on the Pope's heart. Before addressing the Italian-speaking pilgrims, he directed his thoughts towards Palestine and Israel, urging an end to conflicts worldwide and proclaiming a special Day of Prayer and Fasting. "Today, dear brothers and sisters, my thoughts go to Palestine and Israel. The death toll is rising, and the situation in Gaza is dire. Every effort must be made to prevent a humanitarian catastrophe. The potential escalation of the conflict is deeply concerning, given the numerous military conflicts occurring worldwide." He further called for a cessation of weapons and for the pleas for peace from ordinary people and children to be heard. He emphasized: "War, my brothers and sisters, does not resolve a problem; it only brings death and destruction, fosters hatred, and multiplies vengeance. War obliterates the future. I implore believers to stand on one side in this conflict — the side of peace. However, not with mere words, but with prayer and wholehearted dedication."

In this perspective, the Pope said that he has decided to proclaim Friday, October 27, a Day of Fasting, Prayer, and Penance, to which he invites 'brothers and sisters of the various Christian denominations and those of other religions who hold the matter of world peace at heart." "That evening at 18:00, we will hold an hour of prayer in St. Peter's Cathedral in the spirit of repentance, asking for peace for our days, for peace in this world. I ask all local churches to join by preparing similar initiatives engaging the people of God," the Bishop of Rome called.

The UGCC Department for Information based on the materials of Vatican News

N.	tI	СЭСт
дякую,	БОЖЕ,	ЩО ВРАНЦІ ВСТАЮ !
		ЩО СВІТ ПІЗНАЮ !
дякую,	БОЖЕ,	що можу ходити!
дякую,	БОЖЕ,	ЩО МОЖУ РОБИТИ!
дякую,	БОЖЕ,	ЩО ЧУЮ І БАЧУ!
		ЗА ДУШУ ГАРЯЧУ!
дякую,	БОЖЕ,	ЩЕ ЗА РОДИНУ!
		ЗА УКРАЇНУ !
дякую,	БОЖЕ,	що можу терпіти !
		що можу любити !
дякую,	БОЖЕ,	ЩО В ТОБІ ЖИВУ!
дякую,	БОЖЕ,	ЗА ЛАСКУ ТВОЮ!





BC Grown Flowers for all occasions! Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy & Tropical Plants & Flowers...just because

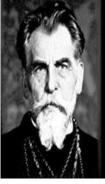
- Beeswax Candles
- Farm Fresh Eggs, **Cheese**, Smoked Salmon
- Honey, Mead, **Bee Pollen**
- **Bath Salts &** more
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Lotions, Soaps,
 Local Art, Cuban Cigars

 & much more

Eclectic Array of Local Artisan products Please come in and explore! Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street Kelowna, B.C. V1Y 1V6 Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825 marie@earthlycreations.net earthlycreationsfloral.com



Патріарх Йосиф Сліпий:

«Нині віра в Бога, в Христа – це найважніша річ. Скільки тратить віру, байдужніє, не здаючи собі справи, що людина без віри стає звіриною»

(TOM XII, CTOD. 293)

Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all: "Today faith in God, in Christ – is the most important thing. How many people lose their faith, become careless. do not even realize, that a human person without faith becomes an animal." (vol. XII, page 2)



TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director 0 250-762-2299 | F 250-862-9544 terance.coderre@@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2 www.firstmemorialfuneralkelowna.com

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,